

RECONSTRUCTION

LE GUIDE DES BONNES PRATIQUES EST DISPONIBLE !



page 02

Reconstruction des écoles : Etre prêt pour la rentrée de septembre

page 03

Diabète : Saint-Martin Santé toujours sur le front

page 05

Foot : José Pierre-Fanfan parrain de la coupe du monde des enfants

page 09

WASABI CHARLIE
JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE
NOUVELLE CARTE
SUSHI
TEPPANYAKI
56 Welfare Road Simpson Bay
à 7 min de Marigot +1 721-544-2323

Multi
CHANGE
Change & services
WESTERN UNION
MARIGOT 7H30 - 15H
→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

cocciMarket
300 m² de frais, de choix & de produits locaux
du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h
le samedi NON-STOP 8h30-19h
le dimanche 9h-13h
Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin
→ après la pharmacie de Cul de Sac, Route de Pinel

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

CHRISTOP'BUGS

Pièges à Moustiques
0690 77 19 69

Traitement Hygiène
0690 74 85 75

RECONSTRUCTION

Le guide de bonnes pratiques de la reconstruction est disponible

Comme prévu dans le protocole d'accords signé entre l'Etat et la Collectivité en novembre dernier, le guide de bonnes pratiques pour la reconstruction et la réhabilitation de l'habitat qui a nécessité 5 mois de travail en concertation avec les professionnels du bâtiment, les architectes, est disponible en français et en anglais.



par des experts du bâtiment avec l'aide de professionnels de Saint-Martin, Saint-Barthélemy et la Guadeloupe. C'est une réalisation basée sur les besoins du territoire qui vient compléter la série de mesures que la collectivité a mis en œuvre dans sa compétence Urbanisme pour la reconstruction de Saint-Martin. En résumé : ce guide est une réponse concrète apportée à tous ceux qui sont obligés de reconstruire leur maison sans être forcement des spécialistes », indiquait le président Gibbs lors d'une conférence de presse tenue conjointement avec l'Etat, dans les locaux de la Collectivité, vendredi dernier.

DES RECOMMANDATIONS À S'APPROPRIER

Le Préfet de Région Philippe

Gustin à la casquette également de délégué interministériel à la reconstruction, saluait ce travail en partenariat mené avec la Collectivité, la première du genre, qui permettait la sortie de ce guide commun. « La vocation de ce guide est d'être un outil pédagogique pour de nombreuses personnes qui ont recours à l'auto-reconstruction, des personnes qui n'étaient pas assurées et sans capacité financière pour faire appel à des professionnels du bâtiment. C'est une petite aide que nous avons souhaité apporter ici, une aide concrète et utile », insiste le Préfet Gustin qui souhaite que la population et les professionnels se l'approprient, fassent d'éventuelles remarques et suggestions afin de le parfaire.

Plus de 40 professionnels ont participé à sa réalisation et il a



Présentation commune pour l'Etat et la Collectivité du Guide de bonnes pratiques de la reconstruction

vocation à être divulgué sur les autres îles de la Caraïbes, y compris à Sint Maarten. Si les documents ont été financés par la délégation interministérielle, la Collectivité de Saint-Martin a pris à sa charge la logistique ainsi que l'impression du guide.

La Fondation de France qui a souhaité participer à cette opération a financé l'impression de flyers. « C'est un bel exemple d'un travail collectif réalisé », conclut le Préfet Gustin. Ce guide non opposable, juste fait pour donner des recomman-

datations de sécurité dans la reconstruction et la réhabilitation des habitations est disponible en format papier, auprès des services de la Collectivité, et également téléchargeables sur le site Internet de la Collectivité.

V.D.

SARGASSES

Le Préfet de Région Philippe Gustin fait un état des lieux des sargasses

Près de 100 tonnes de sargasses par jour sont ramassées depuis le début du phénomène qui s'est déclaré courant avril. Alors qu'en 2015, une année où les échouages avaient été très importants, 1000 tonnes avaient été ramassées en trois mois. Cette année, en à peine deux mois, la collecte est de l'ordre de 2300 tonnes.



Visite de terrain, ici à Cul de Sac, pour l'ensemble des services concernés par ce fléau des sargasses

Accompagné d'une délégation de la Collectivité, de la DEAL, de l'ARS et des militaires de la sécurité civile, spécialement missionnés pour combattre ce fléau, le Préfet de Région Guadeloupe, Philippe Gustin se rendait samedi matin sur deux sites très impactés par le phénomène, Cul de Sac et Mont Vernon. Et de constater que « le seul moyen efficace pour l'heure est le ramass-

sage quotidien, à la main ou à l'aide de machines ». Une conférence internationale réunissant l'ensemble des territoires touchés par ce fléau est programmée en novembre prochain.

NICOLAS HULOT ATTENDU SUR LE TERRAIN

Interrogé en séance de l'Assemblée Nationale par la députée guadeloupéenne Justine Bénin,

Le Ministre d'État, ministre de la Transition écologique et solidaire a expliqué que « l'invasion des algues sargasses est une véritable calamité » et il annonçait « sa visite dans les plus brefs délais, accompagné de la Ministre des Outre-mer, Annick Girardin ». Et a priori, c'est aux alentours du 10 juin prochain que le Ministre devrait être dans les Antilles. Fera-t-il un crochet par Saint-Martin ?

V.D.

io tv LE JOURNAL

L'INFO LOCALE

À 18H45

CHAÎNE 32 CANAL+

SPECIAL FÊTE DES PÈRES

VENTE

AVEC

\$20000

DE REMBOURSEMENT*



FRAIS D'IMMATRICULATION OFFERTS



HONDA CR-V



HYUNDAI GRAND SANTA FE



JEEP COMPASS



HYUNDAI HD 65/75 DUMP



HONDA ODYSSEY



HYUNDAI HD65/75 CARGO

*Offre valable du 4 au 18 Juin 2018, sur nos modèles sélectionnés.

MW
MOTORWORLD

20 WELFARE ROAD, COLE BAY
FACEBOOK.COM/MWSXM

CONTACTEZ-NOUS AU
+1 (721) 544-5294
+1 (721) 587-6292
MOTORWORLD.SXM.COM

FOURTEEN



UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY



Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m² **STARTING PRICES \$165 000**



JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletresidences.com
Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

■ ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Un directeur de projet de l'éducation nationale pour accompagner la COM dans la reconstruction des écoles

Comme annoncé par le Ministre de l'Éducation Nationale, Jean-Michel Blanquer, un directeur de projet a été missionné pour accompagner la Collectivité dans la reconstruction des écoles. Christian Climent-Pons est arrivé courant mai et a été présenté à la presse vendredi dernier par le recteur de l'académie, Mostafa Fourar.



De gauche à droite: Christian Climent-Pons, Mostafa Fourar, Jean-Michel Alfandari et Michel Sanz

La mission du directeur de projet, Christian Climent-Pons devrait s'étaler sur les trois prochaines années et les principaux objectifs sont, dans un premier temps, l'optimisation des établissements scolaires pour la prochaine rentrée et dans un terme plus long, la reconstruction de l'ensemble des établissements scolaires et la restructuration des services de l'Éducation, eu égard aux contraintes d'aménagement du territoire et de concentration de population. Christian Climent-Pons arrive tout droit de Polynésie où il assurait les fonctions de secrétaire général du vice-rectorat. Habitué à gérer les marchés publics et leur financement, ce haut fonctionnaire de l'Etat devra gérer les 15 millions d'euros qui ont été attribués par l'Etat à Saint-Martin pour la reconstruction des écoles. « C'est une politique de partenariat avec la Collectivité que nous allons engager, s'agissant de la meilleure répartition possible des fonds d'Etat et de ceux de la Collectivité. C'est une logique de cofinancement. La COM a un travail énorme de reconstruction de l'ensemble de ses bâtiments publics, et notre mission sera de la soulager quant à la reconstruction des établissements scolaires » indiquait celui qui devra jour un rôle d'expertise, être force de propositions pour des décisions qui devront être prises par la Collectivité, sans pour autant se substituer dans les prises de décision. Avec, en objectif sur du moyen terme, la reconstruction d'un nouveau collège pour remplacer le Collège de Soualiga détruit par l'ouragan Irma. « A priori, un collège pour un effectif de 900 élèves qui permettra d'intégrer les 600 élèves scolarisés à Soualiga et les 300

élèves scolarisés à la cité scolaire Robert Weinum », précisait Michel Sanz, Inspecteur de l'Éducation à Saint-Martin.

PRIORITÉ : INSTALLATION D'UN MINIMUM DE 8 ALGÉCOS POUR LA RENTRÉE 2018

« Pour l'heure, la mission de ce nouveau directeur de projet ainsi que de l'ensemble des services de l'éducation, c'est de faire en sorte que l'ensemble des élèves scolarisés ait une rentrée normale en septembre prochain, et ne plus avoir recours aux systèmes d'emploi du temps en rotation (qui ont cours encore dans certains établissements sco-

laires, notamment à Sandy Ground). Et pour satisfaire à cette priorité, il faut utiliser les temps de vacances scolaires de l'été pour réaliser les travaux qui s'imposent.

Concernant la Cité Scolaire Robert Weinum, et tant que le nouveau collège ne sera pas construit, la nécessité s'impose d'installer au moins huit algécos sur le site », continue le recteur Mostafa Fourar. Des algécos promis depuis plusieurs mois et impatiemment attendus par la communauté éducative. A ce sujet d'ailleurs, un communiqué du syndicat FSU parvenait dans les rédactions en fin de semaine dernière, déplorant les conditions de travail compliquées des enseignants et des élèves, du fait de l'absence de ces classes en préfabriquées promises mais jamais arrivées...

Pour la rentrée 2018, les services de l'Éducation prévoient pour le 1er degré 85% des élèves qui étaient inscrits pour la rentrée 2017 et pour le second degré, les effectifs seraient de l'ordre de 95% de ceux de la rentrée 2017. Michel Sanz confiait « qu'il n'y avait pour l'heure aucun signe faisant état de départ massif de population ». **V.D.**

■ CAMPAGNE DE NETTOYAGE

Encore 10 jours pour profiter des facilités offertes par la COM



Collectivité informe par ailleurs que les personnes désirant une benne près de chez elles pour 2 ou 3 jours peuvent prendre attache avec le service Environnement de la Collectivité au 0590 52 27 30.

La campagne de nettoyage initiée par la Collectivité depuis le 10 mai dernier bat son plein. Il reste encore une dizaine de jours pour profiter des bennes placées en 29 points différents sur l'île, ainsi que de la gratuité de l'écosite. La Collectivité a en effet complété le nombre de bennes de collecte de gros déchets avec 5 bennes supplémentaires dont 3 qui seront en rotation en fonction des demandes de la population. La

Cinq bennes supplémentaires viennent donc s'ajouter aux 24 bennes déjà installées depuis le 15 mai, comme suit :
1 benne à la Baie Nettlé (près de chez Clément Van Heyningen)
2 bennes à Spring : 1 en face du Lycée Professionnel des Iles du Nord ; 1 à l'entrée de la résidence Santa Monica
1 benne à Hameau du Pont (près de Moran Richardson)
1 benne à Colombier (entrée de l'ex Night Fever)

Un camion robuste pour des conditions extrêmes avec le savoir-faire de la marque JMC

20.900€

Camion Benne JMC diesel simple cabine 3,5 T

17.900€

Camion Plateau JMC diesel simple cabine

Entretien gratuit pendant 3 ans ou 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

■ VIOLENCES CONJUGALES

Briser le silence

En conclusion de la journée professionnelle du 30 mai sur le thème des violences conjugales s'est tenue, vendredi dernier à la CCISM, une conférence publique. L'enjeu de cette réunion était de faire un résumé des entretiens professionnels et d'insister sur l'importance de la parole pour sortir les victimes de leur situation, souvent très complexe.



Le bilan de cette première rencontre entre professionnels de tous horizons est plutôt positif. A court terme sont envisagées la création d'un numéro d'appel d'urgence, une information continue dans les médias et sur les réseaux sociaux dans toutes les langues, des séances d'éducation à la citoyenneté dans les écoles, la formation des professionnels sur le terrain, l'édition d'un annuaire répertoriant toutes les personnes aptes à aider les victimes, la nomination de référents dans chaque institution.

A plus long terme, seront également envisagés la mise en place d'un protocole avec les gendarmes, un dispositif d'héberge-

ment ou de familles d'accueil, des solutions d'éloignement avec un éventuel partenariat avec la Guadeloupe, un accompagnement psychologique et social des agresseurs, des propositions d'accueil pour les enfants.

Tous ces moyens ont pour objectif d'aider les victimes à s'en sortir en brisant la loi du silence. En effet, sous l'emprise de leur agresseur, elles ont parfois du mal à réagir et bien souvent ne sont plus en mesure de vouloir exprimer leur souffrance. C'est pourquoi il est important de sensibiliser tout le monde : être témoin de violences conjugales et se taire, c'est aussi participer à la souffrance d'une personne. A.B.

Que faire si vous êtes témoin ou victime de violence conjugale ?

Il n'y a pas de numéro dédié pour le moment à Saint-Martin mais plusieurs solutions existent d'ores et déjà. Témoins ou victimes peuvent choisir à qui s'adresser en fonction de l'urgence de la situation.

- Contacter la gendarmerie pour signaler l'agression et/ou pour porter plainte :

- en appelant le 17, numéro accessible 24/24h,

- en se rendant sur place à Quartier d'Orléans ou à Marigot.

Quelle que soit la démarche effectuée, Madame Gazon, intervenante sociale auprès de la gendarmerie en est avisée et prend le relais, pour aider les victimes, qu'il y ait dépôt de plainte ou pas. Pour les personnes qui ne maîtrisent pas le français un interprète est mis à disposition.

Le dépôt de plainte peut se faire dans n'importe quelle gendarmerie ou commissariat de police à Saint-Martin ou même en métropole.

- Contacter Trait d'Union au 0690 888 288 ou 06 90 37 84 01 :

Cette association met gratuitement à la disposition des victimes, en fonction des demandes, une assistance sociale, une psychologue, un juriste, ... et intervient pour assister les victimes dans toutes leurs démarches y compris pour les accompagner à la gendarmerie si besoin.

- se rendre à l'hôpital en cas de violences physiques et demander à voir un médecin (dans l'idéal le médecin légiste) qui établira un certificat médical utile pour la suite des démarches.

Dans tous les cas, en parler à une personne de confiance, que ce soit un gendarme, un avocat, un psychologue, un médecin, un enseignant, un travailleur social, le personnel soignant ... en parler est le premier pas qui peut permettre de s'en sortir. A.B.



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

■ SEMAINE NATIONALE DU DIABÈTE

Saint-Martin Santé toujours sur le front !

Dans le cadre de la semaine nationale de prévention du diabète 2018 qui se déroulera du 01 juin 2018 au 07 juin 2018, l'association Saint-Martin Santé organise plusieurs manifestations pendant toute la semaine dont une soirée apothéose le vendredi 8 juin 2018 à Marigot.

Des stands d'information et de prévention sont installés toute la journée d'aujourd'hui, mardi 5 juin, dans le hall de l'hôpital de Marigot. Demain, mercredi 6 juin, les équipes de Saint-Martin Santé vous convient à venir les rencontrer sur le front de mer de Marigot, et jeudi 7 devant l'entrée du supermarché U. Enfin, pour la soirée du vendredi 8 juin, dès 18 heures, Saint-Martin Santé a concocté une belle surprise avec des défilés



carnavalesques dans les rues de Marigot et une séance de Zumba sur le front de mer. Venez nombreux, mangez, bougez pour une meilleure santé !

OPÉRATION JUSQU'AU 30 JUIN. DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

OFFRE
EXCEPTIONNELLE
SUR TOUS LES OUTILS
ÉLECTROPORATIFS

A PARTIR DE
75€

HITACHI
POWER TOOLS



LEADER
MAT

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

Hope Estate

Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP
Samedi 9h/12h

LE MOIS DES BANQUES

Un évènement CCI Saint-Martin et FTPE Saint-Martin: Bush Tea Networking

La CCI Saint-Martin et la FTPE de Saint-Martin et Saint-Barthélemy s'associent pour le prochain Bush Tea Networking, tous les jeudis du mois de Juin sous le thème « Le Mois des Banques ».



Dans un format petit-déjeuner détendu propice aux échanges, les séances animées par un porte-parole de chaque établissement bancaire de l'île, débiteront avec une présentation, suivie de questions réponses.

Visant à améliorer la relation client/banquier, l'objectif principal de ces rencontres est de fournir aux participants des informations précises sur les questions de financement, les garanties disponibles en matière d'investissements, les dispositifs Post-Irma et la gestion du quotidien de manière générale. Comme annoncé au préalable,

la CCI Saint-Martin met l'accent sur la sensibilisation et le développement de ses services destinés aux entrepreneurs.

Les places étant limitées il est nécessaire de s'inscrire au préalable en adressant un email à l'adresse suivante conseil@ccism.com ou en téléphonant à la CCISM au 0590 87 84 42.

Réservez-votre place selon le planning suivant :

- Jeudi 7 juin 2018 : Crédit Mutuel
- Jeudi 14 Juin 2018 : LCL
- Jeudi 28 Juin 2018 : Bred

COMPARUTION IMMÉDIATE Lutter contre le comportement dangereux des deux roues



Quatre victimes sont à déplorer sur les routes de Saint-Barthélemy depuis le début de l'année. Trois conducteurs de scooters, un conducteur de quad. Face à ce fléau, un groupe local de traitement de la délinquance routière et des comportements dangereux des deux roues a été constitué le 25 mai dernier, en concertation avec le Parquet, la gendarmerie, la Collectivité de Saint-Barthélemy et sa police territoriale. Objectifs principaux : le renforcement de la répression des conduites à risques des deux roues mais aussi des actions de prévention et de pédagogie.

C'est dans ce contexte qu'une première affaire liée à l'alcool au volant constatée à Saint-Barthélemy était jugée vendredi dernier en comparution immédiate. La seconde affaire, perpé-

trée à Saint-Martin, met en cause également la consommation d'alcool, mais cette fois dans le cadre de violences conjugales

L'affaire de Saint-Barthélemy concerne un homme âgé de 50 ans, d'origine portugaise, déjà condamné pour une conduite alcoolique en 2015. Il a été contrôlé positif à l'alcool à deux reprises, à 24 heures d'intervalle, et la seconde fois sur un scooter. En effet, la veille sa voiture avait été saisie lors du premier constat d'infraction pour lequel il devait être jugé en septembre prochain.

L'homme a donc été placé en garde-à-vue suite au second contrôle et était jugé vendredi dernier en comparution immédiate. L'homme a été condamné à 6 mois d'emprisonnement avec sursis et une mise à



avec PHOTO Caraïbes SXM

Chaque semaine envoyez votre meilleur selfie

Gagnez votre agrandissement photo chez Photo Caraïbes et la publication de votre photo dans notre journal du mardi

GAGNANTES DE CETTE SEMAINE > Elise et Valentin

Envoyez votre photo à photocsxm@gmail.com

l'épreuve pendant 3 ans. Ses véhicules ont été saisis et son permis de conduire lui a été retiré pendant 1 an.

Violences sur sa compagne

La seconde affaire, constatée à Saint-Martin, concerne un homme de 40 ans, d'origine dominicaine, ayant commis des violences à plusieurs reprises sur sa compagne, Saint-Martinoise mère de 8 enfants, rue de Hollande, et ce en état d'ivresse et alors qu'il a déjà 3 condamnations en lien avec l'alcool. Il a

été condamné à 8 mois de prison dont 5 mois avec sursis et mise à l'épreuve pendant 3 ans.

Il est également condamné à une obligation de soins pour son alcoolisme. Le tribunal n'a pas demandé de mandat de dépôt. Il est donc sorti libre du tribunal. V.D.

VITARA!

MAKE IT YOURS

SUZUKI Way of Life!

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

2 Z.A. de L'esperance,
Route De L'Aéroport, Grand Case

5 ANS DE GARANTIE

Real AUTO

SUZUKI SAINT MARTIN 05 90 52 45 65



ILE MARINE

Shipchandler

ZONE DE DESTOCKAGE

PRÉ-CYCLONIQUE

SUZUKI



Outboard Eng,
9.9hp 2 Strokes
ShortShift : 16"

1 150,00€



120,00€

Résine Pré Accélérée
Thixo 25kg



800,00€

Antifouling, Micron
99 SPC Blue ou
Blue-Navy 20L



Annexe gonflable
charter p240hh
gris clair **895,00€**



PLASTIMO

Annexe gonflable
charter p270hh
gris clair **1100,00€**

Annexe gonflable
charter pri310vh
gris clair **1400,00€**

DÉSIGNATION

PRIX

Wind Generator D400 12V 5-Blade D:1.1m	1 500,00€
Dinghy-Chaps, 10 VL Grey	300,00€
16 Bilge & Engine Degreaser 5L	25,00€
Sealant/Adhesive, SG20 High Strenght Blk	10,00€
Résine Pré Accélérée Thixo 25kg	120,00€
Cleat Handle, Double Suction-Cups	30,00€
Toilet, Elec. 12V Compact-Bowl	360,00€
Corrobrill 5L nettoyant inox, non alimentaire	36,00€
Waste-Pump, Multi-Purp 12V Gulper320 Por	200,00€
Carte C-MAP Wide - Amérique Centrale et Caraïbes	200,00€
Antifouling, Micron 99 SPC Blue 20L	800,00€
Wifi antenna, Bad Boy x-trem métal jacket	280,00€

Venez nous rendre visite,
nous avons beaucoup d'autres produits en DESTOCKAGE

Sandy Ground Bridge - Rue Lady Fish - Tél: 0590 29 08 60
Email : contact@ilemarine.com - www.ilemarine.com



Nous avons
le beau.

A vous de vous
occuper du bon.



© Agence Big Heidi

EN STOCK

large gamme électroménager
60hz

BOSCH 

SAV Service après vente
assuré sur place

Lapierre's
marble
kitchen
furniture design
indoor outdoor

Hope Estate - (+590) 590 87 32 49 - info@lapierremarble.com

■ VIE LOCALE

Conférence-débat : « Comment construire un tourisme durable à Saint-Martin », à 17 heures ce mardi 5 juin à l'Hôtel Mercure



A l'occasion de la présentation de l'avis de la Délégation à l'Outre-mer du Conseil Economique Social et Environnemental (CESE), son Président, Jean-Etienne Antoinette et la présidente du Groupe de l'Outre-mer, Inès Bouchaut-Choisy font une tournée dans les Caraïbes pour re-

mettre leur rapport aux présidents des Collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, respectivement Bruno Magras et Daniel Gibbs. Ils rencontreront également le 1er Ministre de Sint-Maarten pour lui faire part de leurs réflexions, et ils seront en fin de semaine en Guadeloupe, à la rencontre des élus

locaux. Pour l'heure, Jean-Etienne Antoinette et Inès Bouchaut-Choisy convient la population de Saint-Martin à une conférence-débat intitulée « Comment construire un tourisme durable à Saint-Martin » Cette conférence se tient ce jour, mardi 5 juin, à 17 heures à l'Hôtel Mercure (Bale Nettlé)

CTOS : Pas d'accueil pour les vacances d'été en raison des travaux

La Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires (CTOS) informe le grand public qu'elle est dans l'obligation d'annuler l'accueil collectif de Mineurs pendant les grandes vacances scolaires au mois de juillet. Cette décision a été prise pour laisser le libre accès aux entreprises qui effectueront les travaux de reconstruction dans les écoles, et la remise en état de la zone de production de la cuisine centrale programmée sur cette même période.

La CTOS compte vivement sur la compréhension de tout un chacun et s'excuse de la gêne occasionnée.

■ TICKETS SPORTS

L'inscription aux tickets Sport ouverte à partir du 07 juin !

Le ticket sport a 20 ans ! Pour cette année anniversaire la Collectivité de Saint-Martin informe la population que l'opération « Ticket Sport » pour les enfants de 7 à 14 ans se déroulera du lundi 09 au vendredi 27 Juillet 2018.



(jusqu'à 15h). Les enfants du secteur du Nord-est de l'île (Quartier d'Orléans et alentours) auront la possibilité d'être acheminés par bus à Marigot (places limitées).

Pour votre dossier d'inscription, merci de vous munir des pièces suivantes :

- Copie d'une pièce d'identité
 - Certificat Médical de - 3mois ou copie de la licence athlète
 - Copie d'attestation d'assurance RC activité extrascolaire couvrant le mois de Juillet 2018
 - Une photo récente de l'enfant (photo d'identité)
 - Copie du carnet de santé (vaccinations)
- Pour être accepté, le dossier devra être complet. Faites vite, les places sont limitées !

Chaque année, la Collectivité de Saint-Martin met en place l'opération Ticket Sport afin de permettre à des jeunes qui ne partent pas en vacances d'avoir accès à différentes disciplines sportives. Les activités se dérouleront au stade Jean-Louis VANTERPOOL et à la Halle des Sports du stade (actuellement en fin de travaux),

de 08h00 à 13h00. Le concept reste le même, un planning d'activités s'étalant sur 3 semaines. Les dossiers d'inscription seront disponibles au pôle de développement humain de la Collectivité, situé à l'ancienne école bord de mer, rue de la Liberté à Marigot. Les inscriptions débuteront le jeudi 07 juin 2018 à 8h30

■ DÉCOUVERTE

Les 6e du collège Mont des Accords à la rencontre du milieu marin

Il y a deux semaines, 70 élèves des classes de 6e du collège Mont des Accords sont partis, durant deux jours, à la découverte du milieu marin. Une sortie qui a été principalement consacrée à la découverte du milieu marin et des cétacés qui passent dans les eaux saint-martinoises.



Les jeunes élèves ont pu découvrir le littoral de Saint-Martin, entre Marigot et Red Rock, ainsi que la flore et la faune de l'îlet Tintamarre, un lieu classé et préservé par la Réserve Naturelle, mais aussi un site de ponte important pour les tortues marines. Au cours de la traversée, Amandine, de l'association « Mon école, ma baleine » (MEMB) a sensibilisé les élèves sur les cétacés présents en ce moment dans les eaux de Saint-Martin, notamment les baleines à bosse et les grands

dauphins. Durant cette sortie, la représentante de MEMB a immergé, peu après Friar's Bay, un hydrophone pour écouter les bruits du milieu marin et rechercher d'éventuels chants de baleines. Hélas, sans résultats...

Une initiative qui a pu avoir lieu grâce à l'action conjuguée de la communauté éducative du collège, dont deux parents d'élèves volontaires, de l'antenne saint-martinoise « Mon école ma baleine », l'aide financière de la Collectivité et du Port de Com-

merce, de l'équipage Scoobi Too de la société Marine Time. Ces sorties en mer s'inscrivent dans un projet d'Aire Marine Educative (AME), qui sera mis en place, en septembre 2018 sur le littoral de Galisbay, par l'équipe enseignante du collège Mont des Accords.

Par ailleurs, les élèves de 6e vont participer, courant juin, à la campagne de nettoyage du littoral de Galisbay, dans le cadre de l'appel lancé par la Collectivité territoriale.

Roger Masip

■ FOOTBALL

Une ancienne star du ballon rond à Saint-Martin

A l'occasion de la manifestation « World Cup SXM Kids 2018 » qui va avoir lieu dans le cadre de l'opération « Foot à l'école », l'ancien footballeur José Pierre-Fanfan sera à Saint-Martin.

Pierre-Fanfan est le parrain de la manifestation « World Cup SXM Kids 2018 » mise en place conjointement par la Fédération Française de Football (FFF) et le Ministère de l'Éducation Nationale. Le footballeur est arrivé hier, lundi 4 juin à l'aéroport de Grand-Case et ce jour, mardi 5 juin, il tiendra une conférence de presse dans les locaux du service de l'Éducation.

La première rencontre avec les élèves aura lieu le mercredi matin à l'école Aline Hanson, et l'après-midi, de 16h00 à 17h00, il sera au stade Jean-Louis Vanterpool à Marigot où il échangera avec les jeunes footballeurs U14 et la Ligue de Football de Saint-Martin.

Le jeudi, de 8h30 à 11h30, José Pierre-Fanfan assistera à une rencontre sportive au stade Van-



terpool. Au poste de défenseur, Pierre-Fanfan a joué à l'USL Dunkerque de 1993 à 1997 avant de rejoindre le RC Lens de 1997 à 2001. A l'issue de cette saison, il joue à l'AS Monaco jusqu'en 2003, date à laquelle il rejoint l'équipe du PSG qu'il

quitte en 2005 pour jouer en Ecosse au Glasgow Rangers. Il terminera sa carrière au Qatar, au club Al-Sailiya, où il officiera de 2007 à 2008.

Tout au long de sa carrière José Pierre-Fanfan a remporté plusieurs titres. En 1998 il a été champion de France avec le RC Lens. En 1999 et 2003 il est vainqueur de la Coupe de la Ligue, tout d'abord avec le RC Lens et l'AS Monaco. En 2003 et 2004 il est vice-champion de France, respectivement avec l'AS Monaco et le PSG, club avec lequel il remporte, toujours en 2004, la Coupe de France. Cette même année, il est finaliste, toujours avec le PSG, du Trophée des Champions. Pour ce qui est de la Coupe d'Europe, il sera demi-finaliste en 2000 avec le RC Lens.

Roger Masip

Come and discover our new showroom

Lapierre's
marble
bedroom

furniture
design

indoor
outdoor

Hope Estate - (+590) 590 87 32 49 - info@lapierremarble.com



LE PRIX

SUPER



THE PRICE



DU LUNDI 4 JUIN AU DIMANCHE 17 JUIN 2018



1,75
2\$01

CAFE EXPRESSO
Capsules x10 Classico
50g Soit 35€/Kg
Fortissimo ou Lungo
55g Soit 31.82€/Kg



5,95
6\$84

PATE A TARTINER
NUTELLA
950g Soit 6.26€/Kg



0,90
1\$04

MINI BISCUITS
FOURRES RONDS
FRAISE
168g Soit 5.36€/Kg



1,10
1\$27

BISCUITS BN
Chocolat
ou Fraise
295g
Soit 3.73€/Kg



1,99
2\$29

SUCRE
MARIE GALANTE
1Kg



1,95
2\$24

TOMATO
KETCHUP
HEINZ
460g
Soit 4.24€/Kg



0,80
0\$92

GRAINE DE
COUSCOUS
Grains moyens
500g
Soit 1.60€/Kg



3,75
4\$31

TUC ORIGINAL
SALES LU
5x100g
Soit 7.50€/Kg



0,99
1\$14

CHIPS NATURE
6x30g
Soit 5.50€/Kg



0,65
0\$75

CACAHUETE
Grillées à sec
150g
Soit 4.33€/Kg



2,95
3\$39

CHIPSTER
SALE BELIN
3x75g
Soit 13.11€/Kg



1,15
1\$32

SAUCE SALSA
315g Soit 3.65€/Kg



1,50
1\$73

TORTILLAS CHIPS
Nature ou Chili
300g Soit 5€/Kg



1,40
1\$61

CHIPS NATURE
300g Soit 4.67€/Kg



3,50
4\$03

TUILES GOUT
CREME
OIGNON
5x170g
Soit 6.86€/Kg



1,50
1\$73

PANACHE
AROMATISE
Pêche ou Grenadine
ou Jus de Citron
6x25cl Soit 1€/L



8,95
10\$29

BIERE BLONDE
HEINEKEN
5° 20x25cl
Soit 1.79€/L



2,25
2\$59

PAYS D'OC IGP
Sauvignon Blanc
ou Merlot Rouge
75cl Soit 3€/L

EXCLUSIF UNIQUEMENT JEUDI 14 JUIN



20%
EN € CARTE U
AU RAYON VINS*

Nouvelle Carte U, c'est mieux avec.

*Le jeudi 14 juin 2018, sur présentation de votre CARTE U en caisse, bénéficiez de 20% en € CARTE U sur le montant de vos achats dans le rayon Vins (hors Champagne et Mousseux). Pour l'utilisation des € CARTE U, voir les Conditions Générales d'Utilisation de la CARTE U disponibles en ligne et/ou en magasin.

RAYONS FRAIS

17,99/Kg
20\$69/Kg

5,99/Kg
6\$89/Kg

17,99/Kg
20\$69/Kg

2,20
2\$53

1,50/Kg
1\$73/Kg

CABRI AVEC OS

CHEBRIS CHEVRE ET BREBIS Lait pasteurisé 39.2%MG

JAMBON SEC Supérieur de montagne

SALADE ROMAINE X3 CATEGORIE 1 Soit 0.73€/Pièce

ANANAS EXTRA SWEET Origine : SAINT DOMINGUE

2,25
2\$59

2,50
2\$88

1,99
2\$29

2,75
3\$16

LIQUIDE VEGETAL DE CUISSON PLANTA FIN Cuisine facile 82%MG 500ml Soit 4.50€/L

FRITES 2.5kg Soit 1€/Kg

PIZZA SURGEEE Bolognaise 330g Soit : 6.03€/Kg 4 Fromages 350g Soit : 5.69€/Kg Royale 360g Soit 5.53€/Kg

CREME GLACEE VANILLE 750G Soit 3.67€/Kg

2,99
3\$44

3,15
3\$62

1,99
2\$29

1,50
1\$73

TORTELLINI RICOTTA EPINARD 250g Soit 12.60€/Kg

FROMAGE LEERDAMMER Pasteurisé 27.5%MG 250g Soit 11.96€/Kg

EMMENTAL FRANCAIS RAPE PRESIDENT Pasteurisé 29%MG x20 200g Soit 9.95€/Kg

TRANCHES DE FROMAGE FONDU 19%MG x20 Cheddar Hamburger ou Emmental Croque Monsieur 340g Soit 4.41€/Kg

1,80
2\$07

1,25
1\$44

1,50
1\$73

1,95
2\$24

1,80
2\$07

FRAICHEUR DE FRUITS Riche en fruits Orange ou Multifruits 2L Soit 0.90€/L

BOISSON AUX FRUITS Tropical citron vert ou Tropical kiwi 2L Soit 0.63€/L

PUR JUS D'ORANGE Sans pulpe 1L

PUR JUS DE CLEMENTINE 1L

BOISSON AU THE PECHE 6x33cl Soit 0.91€/L

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 6.00 A 19.30
LE DIMANCHE ET JOURS FERIES DE 7.00 A 12.45
05 90 52 09 29

U le commerce qui profite à tous

VISA, MasterCard, American Express, Cheques

1€ = \$1,15

Super U 75, C.Cial Howell Center
21 Galisbay 97150 Saint Martin
TEL : (+0590)590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

Jusqu'à
1000€

de remise sur les véhicules en stock !

SPECIAL

Fête des Pères

Valable du 5 au 16 juin

4 DÉS
POUR
CALCULER

voire remise

de **4 à 24 %***
de remise

sur les marques

DUNLOP

COM

MALOSS

polini

Italian Lifestyle

Airoh

3 DÉS
POUR
CALCULER
voire remise

de **3 à 18 %***
sur les autres
pièce & accessoires
en stock !

**CONCEPT
POWERSPORT**
MOTOS - SCOOTERS - QUADS

31, route de Sandy Ground - St Martin

Tél. 0590 29 51 75 - Cell. 0690 71 99 41

www.suzukisxm.com - Email : smcaribes@wanadoo.fr

Sint Maarten

97150 # 213 - MARDI 5 JUIN 2018 - PAGE 12

■ AÉROPORT PRINCESS JULIANA

La Copa Airlines est de retour !

Samedi a marqué le vol inaugural du retour de la compagnie panaméenne, **Copa Airlines**. Comme le veut la tradition, l'avion a atterri sous les jets des canons à eau des pompiers.

Un retour attendu impatiemment pour réactiver le trafic aérien vers l'Amérique du Sud et Centrale. Pour l'heure, et depuis samedi, Copa Airlines a repris deux vols hebdomadaires, les lundis et les samedis, entre Panama et Sint Maarten. Elle espère revenir rapidement à son niveau de rotation d'avant Irma, à savoir 4 vols hebdomadaires. Cette ligne aérienne permet de relier notre territoire à 77 destinations dans 31 pays des Amériques.

Après avoir effectué deux vols d'évacuation juste après le 6 septembre, la Copa Airlines n'avait plus foulé le tarmac de Juliana. Pour le ministre du tourisme de Sint Maarten, Cornelius de Weever «Chaque nouvelle arrivée de compagnie aérienne est un exemple tangible du redressement du pays. Le retour de la Copa est très important, car de nombreuses populations locales partent se faire soigner en Colombie et par ailleurs elle



ouvre les marchés en Amérique latine. » Le personnel navigant de l'avion de la Copa qui s'est posé à Juliana est sorti en brandissant les drapeaux de Sint Maarten et du Panama.

**ET HIER, ARRIVÉE
DU PREMIER VOL DE AIR
CENTURY AIRLINE**

La nouvelle compagnie qui permet de relier Sint Maarten à la République Dominicaine a quant à elle été inaugurée également en grande pompe hier. L'avion,

en provenance de l'aéroport La Isabela (Santo Domingo) est arrivé en tout début d'après-midi de la journée de lundi. Les vols au départ de Sint-Maarten sont programmés les lundis, mercredis et vendredis à partir de 14h15. Avec ces destinations, la compagnie aérienne Air Century comble le vide laissé par la suspension de la compagnie Pawa Dominicana, la seule compagnie qui avait des vols directs depuis la République Dominicaine et ces destinations des Petites Antilles. V.D.

Aéroport Juliana vs Nagico : verdict le 19 juin

L'aéroport International Princess Juliana (PJIA) a saisi la justice face au refus de la compagnie d'assurances Nagico d'indemniser comme il se doit l'aéroport, et les délais tardifs de versement. Plusieurs millions de dollars seraient en jeu. Le procès devrait avoir lieu le 19 juin.

Selon notre confrère de la partie hollandaise, The Daily Herald, l'aéroport Juliana réclamerait 105 millions de dollars à Nagico (les polices d'assurances s'élevant à quelque 193 millions de dollars) alors que la compagnie d'assurance ne proposerait que le quart de cette somme, incluant les 25 millions de dollars d'acompte déjà versés.

Un conflit qui a conduit PJIA à saisir la justice et l'affaire devrait passer devant le tribu-



nal le 19 juin prochain. (Source The Daily Herald)



Contact régie publicitaire

Mac Fly : 0690 28 58 01 - Email macfly.sunfm@gmail.com

■ SINT-MAARTEN

Collision entre un bus de touristes et un pick-up

Vendredi dernier, une collision frontale entre deux véhicules s'est produite sur Link One, dans les environs de Belair Hôtel à Sint-Maarten. L'accident a eu lieu, vers 15h00, entre un pick-up et un bus, tous deux immatriculés en partie néerlandaise.

À la suite de la collision, le conducteur du pick-up est resté bloqué dans son véhicule et a dû être désincarcéré par les sapeurs-pompiers. Selon les informations recueillies par les policiers, le bus circulait en direction de Philipsburg, tandis que le pick-up venait en sens inverse. Pour une raison encore indéterminée, le conducteur de la fourgonnette s'est déporté sur sa gauche provoquant ainsi une collision frontale. Dix-sept touristes se trouvaient à bord du bus qui les ramenait à bord du bateau de croisière « Freedom of the Seas », qui se trouvait au port pour la journée. Alors que les policiers arrivaient sur les lieux de l'accident, les passagers du bus avaient déjà quitté les lieux. Des témoins présents lors de l'accident ont déclaré qu'aucun des passagers n'avait de blessures visibles. Les deux conducteurs ont été soignés sur place par les ambulanciers paramédicaux, et si le conducteur du bus a pu quitter les lieux après avoir été examiné par le personnel soignant, le chauffeur du pick-up a été dirigé vers le Sint-Maarten Medical Center, car il souffrait d'une possible fracture du poignet et se plaignait de douleurs à la hanche. Des patrouilles de police supplémentaires ont été dirigées sur les lieux pour aider à la régulation de la circulation qui est particulièrement importante dans ce secteur. **R. Masip**



■ LOISIRS ET DÉTENTE

Réservez vos prochaines sorties sur le Scoobi-Too !

L'équipe du Soobi too vous propose pour ce mercredi 6 juin une magnifique journée de détente et d'évasion, dans les eaux turquoise de Prickly Pear.



Et dimanche 10 juin, la fameuse sortie résident vous attend pour partager une magnifique journée dans une ambiance toujours pleine de chaleur et de convivialité. Quelle que soit la destination, le Scoobi Too donne la part belle à la magie d'un jour. Et tou-

jours à bord tout l'équipement pour de belles plongées en apnée. Repas inclus et open bar. Départ à 9 heures de l'Anse Marcel. Attention, les places sont limitées. Réservations au 0690 73 66 63 marinetime@wanadoo.fr site: www.scoobidoo.com

Menu du resto pédagogique

Mardi 12h Menu à 15,00 €
boissons incluses

Salade Périgourdine

Roti de porc

Fromages

Déclinaison de pommes

Pour toute réservation,
appeler au 0590 291 236

Vendredi 12h Menu à 12,00 €

Gambas flambées au whisky,
céleri cremeux

Pavé de rumsteack grillé, gratinée
de pommes de terres et carottes
glacées à blanc

Tiramisu aux amandes et tuiles
aux amandes

■ CROIX ROUGE FRANCAISE

Les journées nationales de la Croix-Rouge française auront lieu du 9 juin au 17 juin 2018

A cette occasion, les bénévoles et les salariés de la Croix-Rouge française, organisent un village Croix-Rouge, samedi 9 juin à Howell Center de 8H30 A 16h30.



Ces journées nationales se déroulent d'une façon toute particulière cette année, compte tenu des événements cycloniques dévastateurs en septembre dernier, les bénévoles ne quitteront pas sur la voie publique durant ces journées nationales.

Samedi 9 juin, les bénévoles et les salariés de la Croix-Rouge française, seront installés dans les parties communes de Howell Center pour y tenir des stands d'informations et de présentation des dispositifs notamment le bus "SANTÉ". Ce sera l'occasion d'informer le public sur nos différentes actions, de leur montrer le matériel de secours, de faire quelques gestes de 1er secours et aussi de recruter de nouveaux bénévoles. Nous proposerons

également quelques "goodies" Croix-Rouge ainsi qu'une braderie solidaire. Des tronc seront mis à disposition du public sur les différents stands pour les personnes qui souhaiteraient faire un don à cette occasion.

Toute la population est donc invitée à soutenir la Croix-Rouge française spécialement lors de cette journée. Une séance de Zumba sera proposée vers 16H pour terminer cette journée, vous êtes tous invités à faire quelques mouvements dans la bonne ambiance.

Pour les personnes qui souhaitent joindre l'équipe des bénévoles, les inscriptions se feront directement sur les stands.

Nous vous attendons nombreux pour nous soutenir!

RENAULT SANDERO

1.6L AUTOMATIQUE

255€* sur 59

PAR MOIS

MOIS

*prix au comptant 13500.00 € ou un premier loyer de 15 % à 2025.00 € + 59 loyers de 255.00 €



RENAULT SANDERO STEPWAY

1.6L AUTOMATIQUE

281€* sur 59

PAR MOIS

MOIS

*prix au comptant 14850.00 € ou un premier loyer de 15 % à 2228.00 € + 59 loyers de 281.00 €



*Voir les conditions en concession.



Achetez en ligne 24 heures sur 24 sur
saintmartincars.com

67 Route de Sandy Ground
97150 St. Martin
Tel: +0590 871608

16 Welfare Road
Cole Bay, St. Maarten
Tel: +1 (721) 544-3049

SAINT MARTIN CARS

■ PÉTANQUE

Belle représentation des joueurs de Saint Martin à Saint Barthélémy...

Même si les grosses performances ne sont pas à l'arrivée, les résultats d'ensemble de la délégation du club Cariboule sur un terrain très roulant, aura été à la hauteur des attentes car sans entraînement et sans boulo-drome depuis Irma, nos boulistes se signaleront néanmoins par une belle prestation collective.



Même si les grosses performances ne sont pas à l'arrivée, les résultats d'ensemble de la délégation du club Cariboule sur un terrain très roulant, aura été à la hauteur des attentes car sans entraînement et sans boulo-drome depuis Irma, nos boulistes se signaleront néanmoins par une belle prestation collective.

Guillaume et Josiane qui échoueront d'un rien aux portes des 1/2 finale (13/11), seront les mieux

classés pour les boulistes de St Martin comme Jean Paul et Michel battus également 13/11 pour entrer en 1/4, et les défaits d'un rien au même stade de David (G) - Julien, Christophe-François, et Teva-Paulo. En consolante Romuald et Pascal seront finalistes, Nathalie-Gorges 1/2 finaliste, tandis que Loze-Marc et Stéphane-Flav chuteront en 1/4 de finale.

Cette 2ème sortie de la saison est encourageante, mais tous les

boulistes attendent de pouvoir pratiquer leur sport favori dans les meilleures conditions, et aujourd'hui si un généreux propriétaire a prêté un terrain au club, les travaux pour recréer toutes les structures (entièrement détruites par le cyclone) sont très lourds financièrement et les sponsors où les différentes aides manquent cruellement à l'arrivée.

Le club Cariboule Sxm félicite la vingtaine de joueurs qui avait fait

le déplacement pour son esprit convivial et sa bonne humeur et rappelle que le prochain concours à St Barthélémy est prévu les 27 et 28 octobre avec le rendez-vous annuel des Internationaux ou 5 champions du Monde seront présents.

Pour les joueurs de Saint Martin dans les dates à retenir, notons le samedi 16 Juin ou le dimanche 17 juin un tournoi sponsorisé en doublettes, et le challenge des commerçants le samedi 30 Juin.



Sxm mélodies présente

LA CHORALE

Charlie PAR CHOEUR

Samedi 9 juin 2018
Eglise catholique de Marigot
20h00

Concert d'Annuel

Jazz, Classique, Ecceciel, Comédie musicale, Musiques du monde, ...

10€ / 15€
gratuit pour les étudiants et - 18 ans

AU GRAND SAINT MARTIN (FRONT DE MER)

Reprise des Vide-Greniers, le dimanche 10 Juin de 7h30 à 12h30. Dorénavant, ce sera le dimanche, si vous voulez faire de bonnes affaires en bord de mer (objets de décoration, livres, vêtements, vaisselle, jouets...etc) Emplacement 10€ (places limitées). Réservations Julia 0690543679

AVEC L'ASSOCIATION AFROLATIN'MOVE FESTIVAL DE KIZOMBA DU 14 AU 16 JUIN...

Cette danse Angolaise qui s'inspire de la Samba, a séduit le Monde avec ses influences antillaises et capverdiennes pour être ensuite popularisée dans les années 90 par le chanteur Eduardo Paim. A St Martin, l'un des grands représentants de cette danse, Gilles de Souza vous proposera 3 stages, le jeudi 14 juin de 19h à 21h au Snack Schak de la Savane, et le vendredi 15 juin de 19h à 21h au Jungle Club de Simpson Bay pour un prix de 20€ par personne et par jour. Le dernier stage se déroulera ensuite le samedi 16 juin sur 4h au Mercure hôtel pour un prix de 40€. (Possibilité de Pass à 70€ pour les 3 jours). Réservations Tel 0690 222099.

PEUGEOT PARTNER, le partenaire du professionnel !



PEUGEOT



Version essence ou diesel

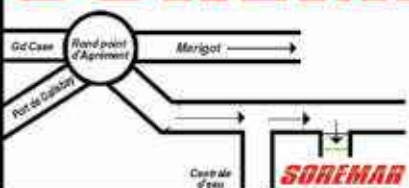
À DÉCOUVRIR DÈS AUJOURD'HUI CHEZ SOREMAR

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay
de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13



Beauties are in

CLOSED ON MONDAY

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT

97150 # 213 - MARDI 5 JUIN 2018 - PAGE 15



La tournée de Mimi

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Toujours des partitions festives à la carte...

Le Bar-Restaurant-Concert de Cole Bay nous présente chaque semaine un superbe programme de chaudes animations musicales. Vendredi 1er Juin avec le groupe Latin Sugar au grand complet, la soirée aux inspirations salsa, soca, avait également de belles notes gypsies et pop avec de nombreux standards revisités sur des rythmes hispaniques... Samedi 2 juin le rendez-vous avec Dale Buchan et son Acoustic Guitar, harmonica et foot drums était aux accents folk-pop, pour de belles retrouvailles avec Dylan et Guthrie entre autres qui ont influencé ce style musical.

Pour vos prochaines soirées nous avons retenu, les jeudis 7-14-21-28 juin à partir de 19H l'acoustic Sunset avec Mason Chadwick, les vendredis 8-22-29 et samedi 16 juin le talentueux Duo Gianfranco et Lee Hardesty, le samedi 9 juin Dale Buchan et le vendredi 15 juin Latin Sugar Band.



AU KARAKTER (Simpson Bay)

Un joli cocktail de belle notes au programme...

Toutes les semaines, le Bar-Restaurant situé sur la plage à côté de l'aéroport de Juliana vous propose de bons rendez-vous d'ambiance avec d'excellentes animations à la carte. Après le rendez-vous Funk du lundi ou toujours de nombreux musiciens sont invités, mardi 5 Juin vous retrouverez comme toutes les semaines le concert du groupe «Soul Dressing» de 19h30 à 22h, avec la talentueuse Ayan Farah au chant, James Thomas (percussions), Georgi Stankov (basse), Norwin Mergler (clavier), autour d'un virevoltant Ronny Santana, qui vous feront voyager magiquement sur les standards de la Tamla Motown et de la Soul avec quelques touches Rock/Pop entre Cochran - Elvis en passant par ZZ Top ou Procol Harum pour les puristes. Jeudi 7 Juin notons la soirée Jazz avec l'étonnante Ayan Farah, ven-

credi 8 Juin de 19h à 22h la soirée Sax-Reggae avec Connis Vanterpool et Betti V, Samedi 9 Juin de 20h à 23h la musique latine avec Ali Montero et son Band pour les amoureux de salsa, et le dimanche 3 Juin la fameuse « Beach Party » animée par les Dj's Mister T et Master Gee qui vont enflammer les lieux.

AU BOUT DU MONDE (Gd Case)

Pour de bons moments de détente...

Ce Restaurant-Bar-Trattoria est un excellent spot d'ambiance et de bons goûts avec une carte très variée de petits plats revisités et une terrasse en bordure de route toujours très animée. En effet tous les mardis et vendredis, ce lieu reçoit le guitariste-chanteur Australien Dale Buchan qui vous transporte au travers de son répertoire Folk/Pop influencé par les grands maîtres de Bob Dylan à Woody Guthrie en passant par John Denver, Neil Young, Paul Simon, Simon & Garfunkel avec quelques touches de Pop toujours très bien retravaillées. Il sera à nouveau présent dans les lieux ce soir mardi 5 juin, pour animer la soirée et vendredi 8 Juin de 19h à 22h avec toujours beaucoup de brio à la clé.



Sol e Luna

LA FORMULE DU MIDI
Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56

SALSA - BACHATA - MERENGUE - REGGAEON

Latino Night
LIVE MUSIC
by Cacao
Les mardis de 20h à 23h

Pineapple Pete
Restaurant and Bar
St. Maarten

RUM SUN FUN

SUPER SERVICE
SUPER AMBIANCE

HAPPY HOURS
À PARTIR 123H
AU BAR

5 TABLES DE BILLARD
TOUTES NEUVES

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou à emporter



La tournée de Mimi

AU LOTUS (Simpson Bay)

Encore un Week-end explosif...

Le club du Lotus ne manque pas d'ambiances en fin de semaine, avec ses soirées très festives qui déchainent tous les «Clubbers». Après la soirée «Monday Industry» d'hier soir avec les Dj's Kidsman et Sheff, nous avons relevé pour vous les prochaines bonnes soirées à retenir. Mercredi 6 juin, ce sera la «Spéciale Ladies Night» avec les DJ's Outkast et Maestra, Jeudi 7 juin la «Caribbean Summer Nights», sur des musiques old school, dancehall, soca, reggae, latin, Vendredi 8 Juin «About Last Night» avec les DJ's Prince - Jason Miro et Léo aux Drums et Samedi 9 Juin soyez prêts pour une autre grande «Fun Party». Samedi dernier avec la présence de la célèbre Dj Jena Red de New York qui anime les plus grands clubs du Monde depuis plus 10 ans, le Lotus était chaud bouillant avec une belle énergie sur la piste et une solide petite femme déchainée derrière ses platines avec renfort de talent, au travers de séquences excitantes et plus diversifiées que jamais...

Réservations de table : +1 721 588 7977. Pour info : l'Entrée est gratuite tous les soirs pour les filles et Dress Code (Enforced) de rigueur.



AU SNACK SCHAK (La Savane)

Un grand Bouquet de Fêtes...



Pour le début de semaine, notons : mardi 5 juin «After Work Party» avec Dj Eyedol et Dj Blaze de 22h à minuit, mercredi 6 juin la «Karaoké Night» avec Dj Foxx de 18h30 à 23h, jeudi 7 juin la «Fiesta Latina» avec salsa, timba, bachata, reggaeton,

kizomba, Merengue avec la possibilité de cours de bachata et kizomba donnés par 2 professeurs et vendredi 1er juin la «Strictly Reggae» avec le groupe Humble Band à partir de 19h. Pour ce week-end ne manquez pas samedi 9 juin le showcase



de «Keros N» avec des tickets d'entrée à 20€ (en vente sur place), la Jam session du dimanche 10 juin avec Lulu et ses amis musiciens et la soirée «Dance the Night away» le dimanche 17 juin avec Control Band et Deeblackboy pour la Fathers Day à partir de 20h.

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Toujours des partitions festives à la Carte...

Le Bar-Restaurant-Concert de Cole Bay nous présente chaque semaine un superbe programme de chaudes animations musicales. Vendredi 1er Juin avec le groupe Latin Sugar au grand complet, la soirée aux inspirations salsa, soca, avait également de belles notes gypsies et pop avec de nombreux standards revisités sur des rythmes hispaniques... Samedi 2 juin le rendez-vous avec Dale Buchan et son Acoustic Guitar, harmonica et foot drums était aux accents folk-pop, pour de belles retrouvailles avec Dylan et Guthrie entre autres qui ont influencé ce style musical. Pour vos prochaines soirées nous avons retenu, les jeudis 7-14-21-28 juin à partir de 19H l'acoustic Sunset avec Mason Chadwick, les vendredis 8-22-29 et samedi 16 juin le talentueux Duo Gianfranco et Lee Hardesty, le samedi 9 juin Dale Buchan et le vendredi 15 juin Latin Sugar Band.



LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

MUSIC LIVE CONCERT

JEUDI VENDREDI SAMEDI À 19H30

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Un Piano-Bar très attractif...

Cette semaine reprenez les soirées du Piano-Bar, avec les passages d'un pianiste sur le mois de Juin, tous les Mardis, Mercredis, et Jeudis et de Rodney Lloyd à l'animation, vendredi 8 juin la «Caribbean Night» avec le groupe Tonic Band et DJ Tête, samedi 9 Juin «Groovy Saturday» avec Dj's et lundi 11 Juin «What's the Funk» pour la Church on Monday.



A LA PLANTATION (Baie Orientale)

Les saveurs Caribéennes...

Le Restaurant de la B.O avec sa belle carte créole pour vos déjeuners et dîners, vous propose également un bon rendez-vous aux saveurs des Antilles, avec tous les jeudis l'incontournable Percy et son Band pour un concert très dansant entre Reggae et Musiques Caribéennes. Au travers des autres Party à retenir, notons le vendredi 1er juin la soirée Karaoké de 18h à 22h, pour ceux qui ne manquent pas de voix ! et dimanche 2 juin, la «Pool Party» de 12h à 18h avec DJ EM aux platines avec de chaudes ambiances dans la piscine. Réservations : Tel 0690 31 82 92

Théâtre
Les Têtes de l'Art présentent

DELIRIUMS TRÈS MINCES
Création de pièces écrites et mise en scène par Laurencia Blanc

Samedi 9 juin à 20h
Dimanche 10 juin à 17h et 19h

Avec
Avec Belinda Barblot, Lina Beck, Maé Casado, Matt Castel,
Maya De Bruin, Bambou Grollemund, Maya Jumeaux, Tain Kooj, Melissa Nigon et Hisaé Rosso

en partenariat avec
COTE PLAGES
FRENCH FINE DINING RESTAURANT
HOTEL COCOTERIA

Entrée : 5€ Tickets en vente à La Péninsule
© Agnès Eichengoyen
@ La Chapelle - place du village Orient Bay - Infoline: 0690542050

uts
present

Laugh till
Belly
Burst
COMEDY
SHOW 14
SKM

22 &
23
Fri./Sat.
JUNE
2018

Win trips to Dominica, Curaçao and Santo Domingo with **WINAIR!**

Allan The Entertainer
(Trinidad)



Nikki Crosby «Granny» (Trinidad)



Eve (Anguilla)



Lord Nelson (Trinidad)



Slim (London)



Drew Thomas (Jamaica/USA)



crystal ferrier (India)



Sherlon Clark (Sint Maarten)



www.ltbbsxm.com for none resident booking



Port de Plaisance • Doors open at 7pm • Show time at 8pm
Adv \$35 • Door \$45 • Sale points: UTS - Vandorp - Tackling sol gas station
Chez coco (marigot water front) - Blue valley Supermarket (cripple gate next to siapoc)





La tournée de Mimi

LES AUTRES SOIRÉES EN MUSIQUE À RETENIR

AU SHY SNACK (Rd Point de Hope Estate) «Acoustic» Reggae Night...

Vendredi 8 Juin à partir de 19h30, le petit Snack accueillera Solo Kween et Jérémy pour un concert spécial Reggae et Musiques des Caraïbes.

AU JUNGLE CLUB (Simpson Bay) Un excellent Petit Club d'Ambiance...



Ouvert désormais que le week-end pour 2 soirées d'animations musicales, la discothèque du Jungle vous présente ses prochaines soirées à retenir : vendredi 1er Juin la Caribbean Tropical Party avec Dj Classy D et Guests et samedi 2 Juin la Jungle Chic avec Dj Francky Fresh et Classy D.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay) Un Spot très branché !

Le Bar d'ambiance vous propose, mardi 5 juin la superbe soirée « Latin Night » avec le groupe de Ali Montero, et cours de salsa de 19h à 21h, mercredi 6 juin «Wednesday Night» avec DJ Bossman, jeudi 7 juin «J Love Techno» avec Dj Shikazisa, vendredi 8 juin et samedi 9 juin des Dj's Party débridés sous un nuage de sons, sans oublier les Happy Hours tous les soirs de 17h à 19h.



AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay) Live Music tous les soirs...



Ce Restaurant vous propose toujours de nombreuses animations en semaine, comme tous les soirs des «Live Music» de 19h à 22h avec d'excellents musiciens, et en nouveauté maintenant tous les Mardis la Soirée « Musiques Latines » avec le Groupe Cacao de 20h à 23h pour danser autour d'une bonne Table... Bien sûr le Spot connaît tous les jours une belle affluence avec son programme de détente, son Bar Lounge, 2 salles de Billards Open avec 5 tables toutes neuves, des salons privés, sa boutique souvenirs et 5 écrans TV pour tous les événements sportifs, mais aussi grâce à sa Cuisine dès plus variée et toujours aux meilleurs goûts et en nouveauté de 22h à 2h au Bar tous les soirs, Happy Hours avec pizzas et snacks.

A L'AXUM ART CAFE (Philipsburg) Après le Jazz, place aux Expos

A noter du vendredi 8 Juin au samedi 16 juin de 19h à 22h, l'autre page de l'Axum Art Café qui vous présentera Shark & Ocean Art Exhibition avec la participation du Sint Maarten Nature Foundation.

AU WASABI CHARLIE (Simpson Bay) Le rendez-vous des bonnes saveurs...

Dans ce Spot qui s'est taillé une belle réputation avec ses spécialités Sushis-Sashimis-Nigiris-Makis-Rolls et l'excellent «Teppanyaki», ne manquez pas également les belles formules avec un éventail de toutes les compositions de 49\$ à 89\$ les grands plateaux et les bonnes suggestions au travers de la carte Internationale. A l'apéro, pensez au « Sumo Hour » de 17h à 19h avec en dégustation autour des «Wasabi cocktails», Margaritas, Mojitos, les . Roll Appetizers et le vendredi les ambiances «Live Music» avec d'excellents musiciens invités. Le Restaurant est ouvert tous les jours de 17h à 23h (Fermé le Mardi) et de 23h jusqu'à 2h au bar, il vous sera proposé sushis, snacks, et Happy Hours.



A LA TERRASSE (West Indies Mall) Toujours de Belles Notes au Menu...

Nous vous rappelons que Le Restaurant la Terrasse est ouvert tous les jours pour le Lunch et le Dîner (sauf dimanche soir), avec tous les jeudis, vendredis et samedis des soirées «Live Music» dans l'espace Lounge. Réservations : +590 590 510496 ou +590 690 352502. West Indies Mall ((2nd Floor), Marigot.

AU RAINBOW (Grand Case) Toujours une belle Saturday Beach Party...

Comme tous les Samedis, le Restaurant de Gd Case, vous invite à son grand rendez-vous de détente et d'ambiance de 12h à Minuit pour la fête sur la plage et ensuite pour la soirée avec animation DJ's. Samedi 2 Juin, les DJ's Mister T et Killian Chritolomme étaient aux platines, pour de grands moments de défolements électro qui auront enchanté les inconditionnels de sons synthétiques et de décibels, les pieds dans l'eau...

AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza) De chaudes Animations...

Le Restaurant Tex-Mex de Maho, vous invite tous les jours à ses Happy Hours (All Drinks) de 16h à 19h, suivis de bonnes animations DJ's. Nous avons relevé : mercredi 6 juin la soirée «Ladies Night», jeudi 7 juin le spécial «Tuesdays» avec DJ King Kembe, vendredi 1er Juin la « Flip Night » avec DJ Biggers, samedi 2 Juin la « Hardcore » avec les DJ's Baby Face et Madcam, et dimanche 3 Juin à partir de 22h la «Sunday after Party» avec DJ EM.



AU TACO MACHO (Beacon Hill) Détente au Restaurant Tex-Mex

Pour l'ambiance, 2 belles soirées sont au programme tous les vendredis à partir de 19h30 «Live Latin Music» avec Ali Montero et les dimanches « Sunday Karaoké » pour ne pas perdre la voix.

AU MARTY'S (Simpson Bay) Beau Voyage en Musiques diverses...



Au programme, mercredi 6 juin soirée Latin Night avec Eduardo & Latin Sugar de 21h à 1h, jeudi 7 et vendredi 8 juin, présence de l'excellente chanteuse-pianiste «Jen Porter» pour de chaudes ambiances festives, et dimanche 10 Juin de belles saveurs musicales sur des partitions Caraïennes/Pop à partir de 19h avec Jérémy et Yvelle. Les autres soirs reprenez les Dj's Party ainsi que l'Happy Hours de 17h à 19h.

AU TOPPERS (Simpson Bay) Bonnes soirées de détente en chansons...

Le Bar-Restaurant, Spot du Karaoké depuis de nombreuses années, retrouve plusieurs fois par semaine les inconditionnels de la Machine à chanter avec tous les amateurs qui s'en donnent à coeur joie sur toutes les partitions. Le principal dans ce lieu, c'est la détente sans complexe ! et bien sûr de jouer avec sa voix...



AU KOKOMO (Route de Philipsburg) Nouvelle «Sunday Beach» avec le Lotus

Le magnifique Restaurant sur la plage d'Indigo Bay, vous propose tous les dimanches un «Lunch Party» avec animation Lounge DJ's, pour un excellent moment de détente et de bons goûts. A noter également cette superbe adresse pour votre déjeuner de Midi à 16h du Mercredi au Dimanche, autour d'une bonne table devant une vue imprenable.

A L'EROS CLUB (Marigot) Un petit Club bien animé...

Ce Bar-Night Club situé sur Victor Maurasse est un Spot très chaleureux qui ne manque pas de chaudes atmosphères tous les vendredis et samedis à partir de 22h, avec Nanou aux commandes de l'établissement depuis de nombreuses années et DJ Roland aux Platines pour la Fête sur la piste.

SANS OUBLIER CES QUELQUES SPOTS AVEC DES ANIMATIONS MUSICALES :

Kali's Beach Bar à Friar's Bay (Live Music tous les dimanches), La Loterie Farm à Pic Paradis (Pool Party avec DJ's le week-end), Le Coda Bar à la Baie Orientale (Concert Mensuel), L'Arawaks à Marigot (Live Music tous les Vendredis et Samedis), Le Stachy's Hut à Cul de Sac (Live Music en Fin de semaine), Le Comptoir à Cul de Sac (Live Music en semaine), Al Dente Restaurant sur la route de la Baie Orientale (Live Music à l'occasion), Hope in the Wall à Maho (Live Music tous les samedis), Au Rendez-vous Lounge à Cupecoy (Live Music le dimanche), Cappuccino à Cole Bay (DJ's Party et Live Music en semaine), Le Buccaneer à Simpson Bay (DJ's Party et Live en fin de semaine) et bien sûr le Princess Casino à Cole Bay (Tous les soirs avec le Chanteur-Crooner Melvin).

LES PETITES ANNONCES



clic.le 97150.fr
Votre site de petites annonces gratuites

POUR PASSER VOS ANNONCES SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE

Voiture

KIA SOUL 2014 : Très bon état général, 27000 miles avec toutes options. Seulement rétro gauche changer après Irma.

Prix : ~~11 000 €~~
0690 35 37 00



KIA SORENTO GT Line : 2018 véhicule neuf 0 km, destockage

Prix : ~~38 790 €~~ 34 990 €
0690 342 232 ou 0690 744 313

KIA SPORTAGE 4X2 : véhicule de démonstration, 4900 kms, destockage

Prix : ~~22 290 €~~ 19 000 €
0690 342 232 ou 0690 744 313



PICK UP MITSUBISHI L200 : Année fin 2012. Non cyclonné. 83000Km, vrai 4X4. Automatique, diesel. Benne longue. Boule de remorquage. Caméra de recul installée

Prix : 17 000 €
0690 88 76 76



KIA PICANTO : 2018 neuve, 868 kms, vendu en l'état, véhicule de démonstration

Prix : ~~12 240 €~~ 9 990 €
0690 342 232 ou 0690 744 313



A VENDRE BMW Z4 : année 2004, 53.000 miles, automatique, peinture neuve, petits travaux à prévoir.

Prix : 8 500 €
0690 62 28 22

Bateau SeaSwirl 2901 WA : A VENDRE Bateau SeaSwirl 2901 WA (non cyclonné), Année 2006, 2 X 250cv Yamaha 500 Hrs, très bon état général, cabine spacieuse et très bon passage en mer.

Prix : 56 900 €
0690 33 86 57



KIA SOUL : 2018 neuve, 0 km, véhicule de démonstration, destockage

Prix : ~~18 390 €~~ 15 800 €
0690 342 232 ou 0690 744 313

ASSISE BATEAU : A vendre Banc pour bateau très bon état sans les coussins, longueur 208 cm par 60 cm de profondeur, hauteur 80 cm

Prix : 120 €
0690 24 99 28



KIA SOUL : 2018 neuve, 0 km, véhicule de démonstration, destockage

Prix : ~~18 390 €~~ 15 800 €
0690 342 232 ou 0690 744 313



SCOOTER SYM 125CM3 JO-RYDE : 13.000 kms, année 2015, bon état. Révision ok.

Prix : 1250 €
0690 62 28 22



KAWASAKI Z800 : occasion, année : 2013, 24 355 kms

Prix : 5600 €
0690 71 99 41



Immobilier

Mont Vernon, studio meublé : 2 Studio meublé de 50 mètres carrés au 3èmes étage offrant une magnifique vue mer- Entièrement équipé - Idéal pour une résidence secondaire

Prix : 143 000 €
0590 51 10 07



Mont Vernon, studio meublé : 2 Studio meublé de 50 mètres carrés au 3èmes étage offrant une magnifique vue mer- Entièrement équipé - Idéal pour une résidence secondaire

Prix : 143 000 €
0590 51 10 07



Loc recherche

URGENT T2 !!! : Cherche T2 meublé sur la Baie Nettlé ou dans les environs, loyer max 1000€ (charges comprises). Nous n'avons plus d'appartement fin juin...

0690 35 24 16

Recherche location : URGENT, Recherche location T1 ou T2 de préférence non meubler longue duree, entre Grand Case et Orient Bay entre 800 et 950 euros max

0690 22 91 28

Terrain

Terrain Vue Mer aux Jardins d'Orient Bay : A vendre Dernier Terrain aux Jardins d'Orient Bay fabuleuse vue mer, avec Permis de construire pour villa d'architecte accordé. Terrain de 2846m² permis de construire accordé de 250m², à voir absolument. Dernier terrain disponible aux Jardins de la Baie Orientale.

Prix : 280 000 €
0690 88 76 76



Mobilier

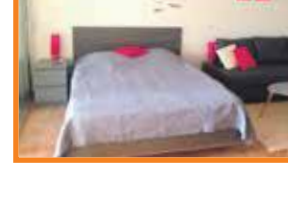
Table Habitat : très bon état + 2 chaises un banc en aluminium. Dimension 200 x 90 cm

Prix : 800 € à débattre
0690 29 45 35



Lit complet : État neuf, vendu avec le sommier

Prix : 750 €
0690 28 58 01



Sport

VEND VÉLO ENFANT : bon état mais avec une poignée de frein cassé couleur noir brillant avec une béquille et acheté en décembre 2017.

Prix : \$120
0690 24 99 28



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 9 juin à 8h **PHARMACIE DE BELLEVUE**
Bellevue
0590 87 70 28

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
redaction@empreintesxm.net
Valérie Daizey 0690 678 278
Ann Bouard 0690 54 06 06
Roger Masip 0690 38 12 42

SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Célia Daizey 0690 59 22 19

SAV :
Tancrede Demont 0690 65 59 82

SERVICES RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66

Pour passer vos petites annonces dans le journal rendez-vous sur



clic.le 97150.fr
Votre site de petites annonces gratuites



B SIGNATURE
Hotels & Resorts

DES HÔTELS DANS L'AIR DU TEMPS



FLY BIRD ESCAPE

Offre réservée aux résidents de St Barth et St Martin uniquement

Tarif de 360€ par nuit, l'offre comprend:

1 dîner pour 2 personnes au restaurant de l'hôtel (hors boissons)

1 nuit en chambre Double Ocean Deluxe

Le petit-déjeuner par personne

Offre disponible du 18 mai au 31 juillet 2018, selon disponibilité

Offre non cumulable avec une autre offre en cours de validité

HÔTEL MANAPANY

T: + 33 (0)5 90 27 66 55 - Anse des Cayes - 97133 Saint Barthélemy
www.hotelmanapany.com